

# Convention relative au Triage forestier "Ajoie-Ouest"

Les propriétaires de forêts suivants :

*La commune de Basse-Allaine,*

*La commune de Boncourt,*

*La commune de Bure,*

*La commune de Fahy,*

*La commune de Grandfontaine,*

*La commune de Haute-Ajoie,*

*La commune de Rocourt,*

*Le Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports (DDPS), représenté par RUAG Defence respectivement le RTS CIC Ouest à Bure,*

(ci-après : les parties),

- vu la loi du 20 mai 1998 sur les forêts (LFOR) <sup>1</sup>,
- vu le décret du 20 mai 1998 sur les forêts (DFOR) <sup>2</sup>,
- vu l'ordonnance du 4 juillet 2000 sur les forêts (OFOR) <sup>3</sup>,

conviennent de ce qui suit :

## **A. - Dispositions générales**

### **Préambule - Terminologie**

Les termes qui désignent des personnes s'appliquent indifféremment aux hommes et aux femmes.

### **Article premier - Nom**

Le nom du triage forestier est "Ajoie-Ouest" (ci-après : le triage).

### **Art. 2 - Statut**

<sup>1</sup> Le triage est une corporation de droit public. Il est régi par la présente convention et, à titre subsidiaire, par les règles applicables aux syndicats de communes, conformément à la loi du 9 novembre 1978 sur les communes<sup>4</sup>.

<sup>1</sup>RSJU 921.11

<sup>2</sup>RSJU 921.111

<sup>3</sup>RSJU 921.111.1

<sup>4</sup>RSJU 190.11

### **Art. 3 - Buts**

<sup>1</sup> Le triage a pour but d'instaurer et de développer la collaboration entre propriétaires, notamment en vue d'améliorer la gestion des forêts, ainsi que de les conseiller dans leur tâche de gestion.

<sup>2</sup> Il vise également à constituer et maintenir, par un volume de travail adéquat, une équipe forestière permanente commune contribuant à la formation professionnelle.

<sup>3</sup> De par sa taille et de par les synergies devant découler du regroupement des 3 anciens triages, il a également pour but de réaliser des économies (réduction des charges de personnel) profitant à chacune des parties.

### **Art. 4 - Etendue**

<sup>1</sup> Le triage comprend toutes les forêts publiques des bans communaux des parties. Font exception les forêts dont les propriétaires sont partenaires d'un autre triage.

<sup>2</sup> Il comprend également les forêts privées.

### **Art. 5 - Propriétaires privés**

<sup>1</sup> Les propriétaires de forêts privées qui adhèrent ultérieurement à la présente convention disposent des mêmes droits et obligations, notamment financières, que les partenaires publics.

<sup>2</sup> Les travaux accomplis par le triage pour les autres propriétaires privés et qui n'entrent pas dans les dépenses supportées par l'Etat au sens de l'article 60, alinéa 1, LFOR sont facturés aux propriétaires.

## **B. - Organisation**

### **Art. 6 - En général**

<sup>1</sup> Les organes du triage sont :

- La Commission de triage ;
- Le Comité ;
- L'Organe de révision.

<sup>2</sup> Les attributions de l'arrondissement forestier sont réservées.

### **Art. 7 - Composition de la Commission**

<sup>1</sup> La Commission se compose des représentants des parties et des propriétaires privés. L'ingénieur forestier d'arrondissement et les gardes forestiers du triage sont invités aux séances de la Commission, où ils ont chacun voix consultative.

<sup>2</sup> En tenant compte de la surface boisée et de la participation aux frais, le nombre de représentants est déterminé comme suit :

<i>Partenaires</i>	<i>Nombres de représentants</i>
Basse-Allaine	2
Boncourt	1
Bure	1
Fahy	1
Grandfontaine	1
Haute-Ajoie	2
Rocourt	1
DDPS	1
Privés	1

<sup>3</sup> Les représentants sont nommés conformément à l'article 43 OFOR. Dans la règle, le représentant d'une collectivité publique est un membre de son autorité exécutive. Un suppléant est également nommé au cas où le représentant serait empêché.

<sup>4</sup> Ne peuvent faire partie de la Commission de triage les bûcherons, forestiers bûcherons et acheteurs de bois professionnels qui exercent leurs activités sur le territoire du triage.

<sup>5</sup> Au surplus les articles 45 et 46 OFOR sont applicables au fonctionnement de la Commission.

### **Art. 8 - Attributions de la Commission**

Les attributions de la Commission sont :

- nommer parmi ses membres le président et le vice-président;
- nommer le secrétaire et le caissier (ou secrétaire-caissier);
- nommer et désigner l'Organe de révision ;
- exercer les compétences transférées par les parties à la Commission de triage, en particulier dans le domaine de l'adjudication des coupes de bois, de la vente des produits et de l'attribution des soins culturels et des travaux de maintenance de la desserte forestière;
- évaluer la coopération existant entre les parties et étudier les possibilités de renforcement des collaborations au niveau de la gestion ;
- mettre en place un nouveau système de collaboration durable basée sur une comptabilité et une gestion de l'entreprise centralisées ;
- nommer parmi ses membres les assesseurs du Comité ;
- engager le personnel du triage ;
- approuver le règlement de service du personnel ;
- fixer les salaires et les montants des jetons de présence ;
- approuver les rapports annuels de travail, le budget, les comptes et la répartition des frais par partenaire ;
- décider les dépenses d'acquisitions d'équipement et de matériel non prévues au budget et engager les dépenses non prévues au budget comprises entre 5'000 et 20'000 francs par année ;

- édicter les directives nécessaires au fonctionnement du triage ;
- procéder à l'adaptation de la clé arithmétique, définie à l'article 16, alinéa 1 de la présente convention et annexée à la présente convention, en cas de changements majeurs.

### **Art. 9 - Composition du comité**

<sup>1</sup> Le Comité se compose du président et du vice-président de la Commission, ainsi que de 1 à 3 assesseurs. Il comprendra en principe au moins un représentant de chaque ancien triage.

<sup>2</sup> Chaque membre du Comité dispose d'un suffrage. En cas d'égalité, le président départage.

<sup>3</sup> Le Comité ne peut prendre de décision que lorsque la moitié au moins de ses membres est présente.

<sup>4</sup> Les gardes forestiers participent aux séances avec voix consultative.

### **Art. 10 - Attributions du Comité**

Les attributions du Comité sont :

- sur délégation de la commission, exécuter les compétences transférées à cette dernière, en particulier dans le domaine de l'adjudication des coupes de bois, de la vente des produits et de l'attribution des soins culturaux et des travaux de maintenance de la desserte carrossable;
- conclure les contrats d'engagement du personnel;
- établir le cahier des charges du personnel;
- veiller, en collaboration avec l'ingénieur d'arrondissement, au respect du règlement de service des gardes forestiers et du cahier des charges du personnel;
- préparer les séances de la Commission ainsi que les objets à lui soumettre et exécuter les décisions de celle-ci;
- traiter les affaires courantes;
- engager les dépenses prévues au budget;
- engager les dépenses non prévues au budget qui n'excèdent pas Fr. 5'000.- par année ainsi que les dépenses directement liées aux travaux pour tiers non prévus au budget;
- préparer les budgets et comptes annuels du triage;
- fixer le montant des avances des communes, les échéances et l'intérêt moratoire à percevoir en cas de retard;
- exercer, conformément aux buts du triage, les tâches dictées par les circonstances et non dévolues à d'autres organes en vertu de la présente convention;
- établir les tarifs de facturation pour le personnel et les équipements du triage.

### **Art. 11 - Organe de révision et vérification des comptes**

<sup>1</sup> L'Organe de révision peut être composé de 3 vérificateurs ainsi qu'un suppléant ne faisant pas partie de la Commission et du Comité, ou peut être une Fiduciaire.

<sup>2</sup> Il est nommé ou désigné par la Commission pour la durée d'une législature communale.

<sup>3</sup> Un vérificateur est rééligible une fois.

### **Art. 12 - Attributions de l'Organe de révision**

L'Organe de révision a pour tâches de vérifier les comptes du triage préparés par le Comité et de dresser un rapport de vérification à l'intention du Comité et de la Commission. Il doit en outre procéder au-moins une fois par année à des vérifications intermédiaires.

### **Art. 13 - Secrétariat**

Le secrétariat de la Commission et du Comité peut être assuré par la même personne.

### **Art. 14 - Caisse**

La caisse est tenue par le caissier qui a les attributions suivantes :

- tenir une comptabilité distincte pour le fonctionnement du triage et celui de l'équipe forestière;
- verser les salaires;
- établir les décomptes liés au personnel (AVS, AI, APG, SUVA, etc.) et autres (TVA, etc.);
- établir les factures des prestations fournies par l'équipe forestière en faveur des parties et tiers bénéficiaires et contrôler les encaissements;
- établir les autres factures pour tiers et contrôler les encaissements;
- toute attribution que lui confie le comité.

### **Art. 15 - Cumul des fonctions**

La même personne peut cumuler les fonctions de secrétaire et de caissier.

## **C. - Dispositions particulières**

### **Art. 16 - Répartition des dépenses du triage**

<sup>1</sup> Après déduction des recettes, les dépenses dues au fonctionnement du triage sont réparties comme suit :

- Frais administratifs et heures d'administration générale du triage: répartition selon la clé basée sur la moyenne arithmétique entre la surface forestière et la quotité de chaque partie (ci-après: clé arithmétique).
- Heures productives: répartition selon la clé effective, c'est-à-dire au prorata du nombre d'heures effectuées pour chaque partie.

<sup>2</sup> La clé arithmétique est annexée à la présente convention, elle en fait partie intégrante.

<sup>3</sup> En règle générale, la clé de répartition effective s'approchera de la clé arithmétique, sauf événements ou projets particuliers engendrant ponctuellement un surplus de travail pour un partenaire donné. En cas d'écart marqué et répété entre la répartition effective et la clé arithmétique, la Commission prendra les mesures nécessaires pour assurer une répartition équitable et solidaire des frais de fonctionnement du triage, en procédant notamment à une adaptation de la clé effective selon les règles qu'elle aura définies.

<sup>4</sup> En cas d'excédent de recettes et après alimentation d'un éventuel fonds de réserve, le surplus est restitué aux parties selon la même clé de répartition.

<sup>5</sup> Le financement des investissements du triage par les parties s'opère selon la clé arithmétique.

### **Art. 17 - Gardes forestiers**

<sup>1</sup> Les contrats de travail des gardes forestiers de triage sont établis conformément à l'article 56, alinéa 3, LFOR.

<sup>2</sup> Les attributions des gardes forestiers sont définies par l'article 57 LFOR et le règlement de service.

<sup>3</sup> Le dédommagement dû par l'Etat pour les activités accomplies par délégation par les gardes forestiers est régi par les articles 15 DFOR et 48 et suivants OFOR.

### **Art. 18 - Equipe forestière**

<sup>1</sup> L'équipe forestière a pour but d'accomplir des travaux forestiers et autres travaux annexes de manière efficace et rentable et permet également aux parties de disposer du personnel et de l'équipement nécessaires pour effectuer les travaux urgents.

<sup>2</sup> Les gardes forestiers organisent et supervisent les activités de l'équipe forestière dans le respect des objectifs formulés par le Comité.

### **Art. 19 - Conciliation en cas de litiges**

<sup>1</sup> Sur requête, l'Office de l'environnement s'efforce de concilier les parties en cas de litige, sauf cas prévu à l'alinéa 2 ci-dessous.

<sup>2</sup> Le Comité règle les litiges entre les gardes forestiers et le personnel du triage.

## **D. - Durée et modification de la convention**

### **Art. 20 - Durée de la convention et résiliation**

- <sup>1</sup> La présente convention est conclue pour une durée indéterminée.
- <sup>2</sup> Une partie ne peut se départir de la présente convention que par résiliation écrite adressée au président de la Commission. Le délai de résiliation est de deux ans pour la fin d'une année.
- <sup>3</sup> Une commune ne peut se retirer du triage que si elle n'en compromet pas l'existence. Demeurent réservés l'approbation par le Département de l'Environnement et de l'Équipement (ci-après : le Département) et un éventuel remboursement des aides financières perçues en application de l'art. 50 OFOR.

### **Art. 21 - Modification de la convention**

- <sup>1</sup> La présente convention ne peut être modifiée qu'à la majorité des deux tiers des organes compétents des parties.
- <sup>2</sup> En tous les cas, la convention n'est modifiée que moyennant approbation du Département.

## **E. - Dispositions finales**

### **Art. 22 - Dispositions finales**

- <sup>1</sup> La présente convention annule et remplace les conventions suivantes :
  - Convention du triage Haute-Ajoie du 13 mai 2009,
  - Convention du triage de Bure du 27 novembre 1981,
  - Convention du triage de Basse-Allaine du 18 décembre 2009.
- <sup>2</sup> Les parties à la présente convention la soumettent au Département pour approbation.
- <sup>3</sup> La présente convention entre en vigueur à la date d'approbation.

Etablie en 10 exemplaires à l'intention des parties, du Département et de l'Office de l'environnement.

Annexe: clé arithmétique selon article 16.



## Commune de Basse-Allaine

Buix - Courtemaîche - Montignez  
Rue de l'Ecole 66  
Case postale 25  
2923 Courtemaîche

Tél. 032 466 14 70  
Fax 032 466 12 24

Adoptée par l'Assemblée communale de Basse-Allaine le 24 octobre 2011.

La Présidente :

Sylviane Etienne

Le Secrétaire :

J. Pierre Brugnerotto

### Certificat de dépôt

Le secrétaire communal soussigné certifie que la convention relative au Triage forestier Ajoie-Ouest a été déposée publiquement 20 jours avant et 20 jours après l'assemblée communale avec indication des possibilités de faire opposition (RSJU 190.11. art 10).

Elle n'a fait l'objet d'aucune opposition dans le délai de 30 jours après son adoption par l'assemblée communale (RSJU 190.11 art. 60).

### AU NOM DE LA COMMUNE DE BASSE-ALLAINE

Le secrétaire :

J. Pierre Brugnerotto

Courtemaîche, le 9 janvier 2012

Adoptée par l'Assemblée communale de Boncourt le ..12..décembre..2011.....

Le Président :



Mme Yasmina Saner

Le Secrétaire :



M. Vincent Plumez

Adoptée par l'Assemblée communale de Bure le 6 décembre 2011.

Le Président :



Le Secrétaire :

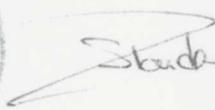


Adoptée par l'Assemblée communale de Fahy le ...15 novembre 2011.....

Le Président :



Le Secrétaire :



#### Certificat de dépôt

La secrétaire communale soussignée certifie que la présente convention a été déposée publiquement au secrétariat communal durant le délai légal de vingt jours avant et vingt jours après l'assemblée communale du 15 novembre 2011.

Les dépôts et délais ont été publiés dans le Journal officiel.

Aucune opposition n'a été formulée pendant le délai légal.

La secrétaire communale



Fahy, le 7 décembre 2011

**Certificat de dépôt :**

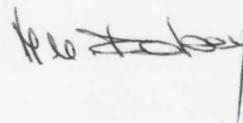
La Secrétaire communale soussignée certifie que la Convention relative au Triage Forestier « Ajoie-Ouest » a été déposée à l'affichage public, où elle a pu être consultée, durant le délai légal de 20 jours avant et 20 jours après l'assemblée communale.

Les dépôts et délais ont été publiés dans le Journal Officiel.

Aucune opposition n'a été formulée pendant le délai légal.

Grandfontaine, le 19 janvier 2012

La Secrétaire :



La Convention relative au triage Forestier « Ajoie-Ouest » a été adoptée par l'Assemblée communale de Grandfontaine le 15.12.2011.

Au nom de l'Assemblée communale

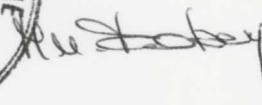
Le Président :



Albert Vuillaume



La Secrétaire :



Marie-Thérèse Babey

Adoptée par l'Assemblée communale de Haute-Ajoie le 8 décembre 2011

Le Président :

Jérôme Oeuvery

Le Secrétaire :

Robert Cattin



### Certificat de dépôt

Le secrétaire communal soussigné certifie que la présente convention a été déposée publiquement au secrétariat communal durant le délai légal de vingt jours avant et vingt jours après l'assemblée communale du 8 décembre 2011

Les dépôts et délais ont été publiés dans le Journal officiel.

Aucune opposition n'a été formulée pendant le délai légal.

Le secrétaire communal :

Haute-Ajoie/Chevenez, le 20 janvier 2012.



Adoptée par l'Assemblée communale de Rocourt le 26 octobre 2011

Le Président du jour :

*Germain Vuillaume*

Germain Vuillaume



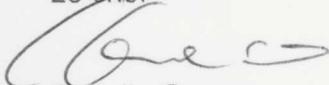
La Secrétaire :

*Danièle Laville*

Danièle Laville

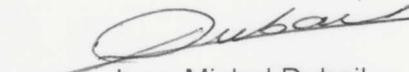
Adoptée par le Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports (DDPS), représenté par RUAG Defence, respectivement par le RTS CIC Ouest à Bure le .....

RTS CIC Ouest  
Le chef



Claudio Greco

RTS CIC Ouest  
Chef infrastructure

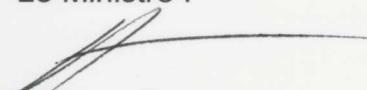


Jean-Michel Dubail

La présente convention est approuvée par le Département de l'Environnement et de l'Équipement de la République et Canton du Jura.

Delémont, le **- 6 FEV. 2012** .....

Le Ministre :

  
Philippe Receveur



## Annexe à la convention relative au Triage forestier "Ajoie-Ouest"

Cf. article 16 Répartition des dépenses du triage

Données de base prise en considération pour le calcul de la clé arithmétique:

Partenaires	Volume [m <sup>3</sup> ]			Surface [ha]		
	Forêt publique	Forêt privée	Total	Forêt publique	Forêt privée	Total
1 Basse-Allaine	5150	560	5710	817	193	1010
2 Boncourt	2000	9	2009	311	39	350
3 Bure	1100	213	1313	178	62	240
4 DDPS	1150	0	1150	245	0	245
5 Fahy	750	101	851	142	28	170
6 Grandfontaine	900	185	1085	89	139	228
7 Haute-Ajoie	3670	2648	6318	662	644	1306
8 Rocourt	245	271	516	64	82	146
<b>TOTAL</b>	<b>14'965</b>	<b>3'987</b>	<b>18'952</b>	<b>2'508</b>	<b>1'187</b>	<b>3'695</b>

Clé arithmétique calculée selon principe admis dans la convention à l'article 16:

Partenaires	Volume		Surface		Moy. arithm. [%]
	[m <sup>3</sup> ]	[%]	[ha]	[%]	
1 Basse-Allaine	5150	34.4%	817	32.6%	<b>33.5%</b>
2 Boncourt	2000	13.4%	311	12.4%	<b>12.9%</b>
3 Bure	1100	7.4%	178	7.1%	<b>7.2%</b>
4 DDPS	1150	7.7%	245	9.8%	<b>8.7%</b>
5 Fahy	750	5.0%	142	5.7%	<b>5.3%</b>
6 Grandfontaine	900	6.0%	89	3.5%	<b>4.8%</b>
7 Haute-Ajoie	3670	24.5%	662	26.4%	<b>25.5%</b>
8 Rocourt	245	1.6%	64	2.6%	<b>2.1%</b>
<b>TOTAL</b>	<b>14'965</b>	<b>100.0%</b>	<b>2'508</b>	<b>100.0%</b>	<b>100%</b>